

Distr.
GENERALE

E/CN.4/1994/72/Corr.1
10 février 1994

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Cinquantième session
Point 18 de l'ordre du jour provisoire

DROITS DES PERSONNES APPARTENANT A DES MINORITES NATIONALES,
ETHNIQUES, RELIGIEUSES ET LINGUISTIQUES

Rapport établi par le Secrétaire général en application de
la résolution 1993/24 de la Commission des droits de l'homme

Rectificatif

Réponse de la Grèce

1. Après les mots "a) Le principe de la réciprocité", insérer ce qui suit :

Conformément aux dispositions des articles 37 à 44, la Turquie est tenue de respecter la liberté de religion et le droit des citoyens grecs établis en Turquie et des résidents orthodoxes grecs d'Istanbul et des îles susmentionnées de parler leur propre langue. En échange, la Grèce est tenue de respecter ces mêmes droits et libertés dans le cas des citoyens grecs musulmans de Thrace, de souche turque, pomaque ou rome (tzigane).

2. Après les mots : "b) Le principe de l'équilibre numérique des populations qui ne seraient pas échangées :", ajouter les paragraphes suivants :

Etant donné qu'en 1922, il y avait 270 000 Grecs à Istanbul et que le nombre des musulmans de Thrace ne dépassait pas 86 000, la partie turque, au cours des négociations à Lausanne, a demandé une augmentation de la population grecque qui devait quitter la Turquie de manière qu'un équilibre puisse être établi entre les deux populations.

Toutefois, la minorité musulmane est passée de 86 000 personnes en 1929 à 115 000 aujourd'hui. Elle comprend trois groupes qui résident en Thrace depuis des siècles. Après l'ère ottomane, cette population est devenue partie intégrante de la population de la Grèce.

Aujourd'hui, comme en 1922, la minorité musulmane de Thrace n'est pas homogène : elle est composée à 50 % de personnes d'origine turque, à 35 % de Pomaques (une ancienne population thrace qui a embrassé l'Islam après la conquête ottomane) et à 15 % de Roms (Tziganes). Aussi les rédacteurs du Traité de Lausanne ont-ils préféré mettre en lumière la communauté de religion des membres de cette minorité qu'ils ont appelée simplement la "minorité musulmane".
